

Sunday of Publican and Pharisee Stichera for Vespers

*At "Lord I have cried", 10 stichera are sung;
7 of the Resurrection, then the following stichera of the Triodion:*

(3) Reader: In the 1st Tone; For with the Lord there is mercy, and with Him is plenteous redemption;

II-chant melody

I-descant

And He shall redeem Israel out of all his in - i - - - qui - ties.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is labeled 'II-chant melody' and the lower staff is labeled 'I-descant'. Both are in the key of D major (one sharp). The melody is written in a treble clef, and the descant in a bass clef. The lyrics are 'And He shall redeem Israel out of all his in - i - - - qui - ties.' The word 'in' is followed by three dashes, indicating a long note.

Breth - ren, let us not pray as the Phar-i-see: for he who exalts himself

The second system of music consists of two staves in D major. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The lyrics are 'Breth - ren, let us not pray as the Phar-i-see: for he who exalts himself'.

shall be hum - bled. Let us hum - ble our selves be - fore God,

The third system of music consists of two staves in D major. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The lyrics are 'shall be hum - bled. Let us hum - ble our selves be - fore God,'.

and with fasting cry a - loud as the Pub - li - can:

The fourth system of music consists of two staves in D major. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The lyrics are 'and with fasting cry a - loud as the Pub - li - can:'.

God be merciful to us sinners.

This musical score is for the text "God be merciful to us sinners." It is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is in the soprano voice, starting on G4 and moving to A4, B4, C5, and then a long note on D5. The bass line provides harmonic support with chords and a simple bass line. The lyrics are: "God be merciful to us sinners."

(2) Reader: O praise the Lord, all ye nations;

Praise Him all ye peoples.

This musical score is for the text "Praise Him all ye peoples." It is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is in the soprano voice, starting on G4 and moving to A4, B4, C5, and then a long note on D5. The bass line provides harmonic support with chords and a simple bass line. The lyrics are: "Praise Him all ye peoples."

Repeat 1st Sticheron: "Brethren, let us not pray as the Pharisee..."

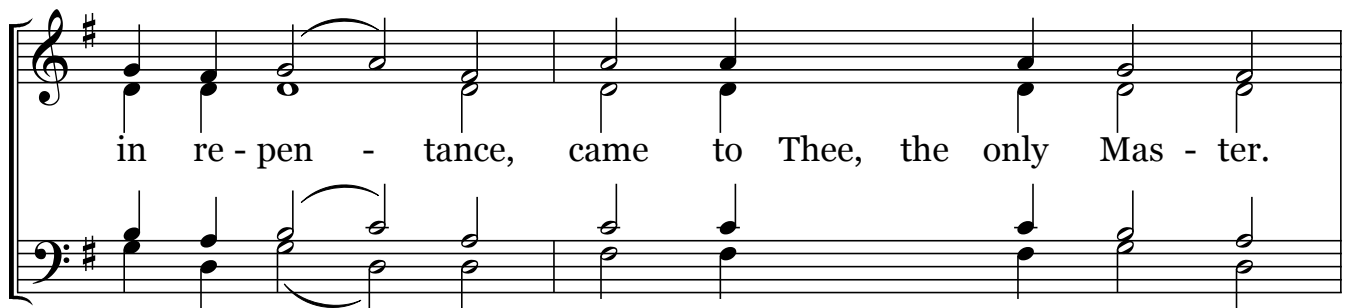
(1) *Reader:* For He hath made His mercy to prevail over us,



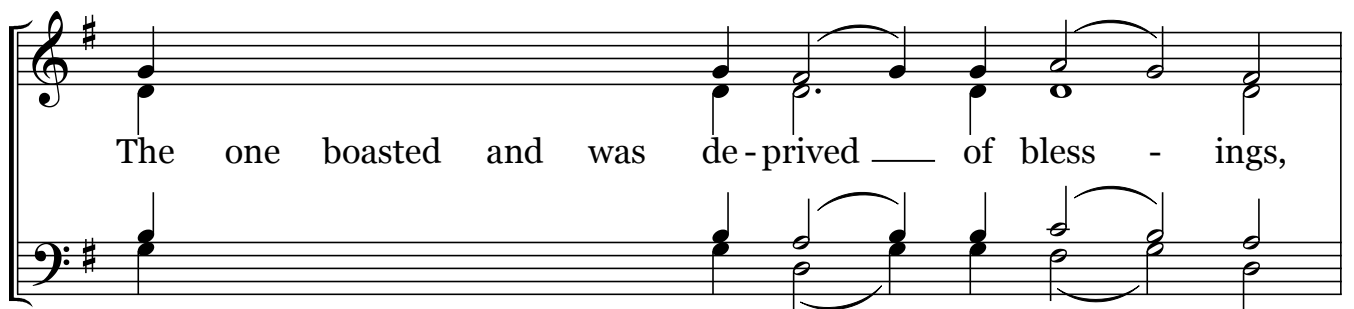
And the truth of the Lord a - bi - deth for ev - - - - er.



A Phar - isee, overcome with vain glo - ry, and a Publican bowed down



in re - pen - tance, came to Thee, the only Mas - ter.



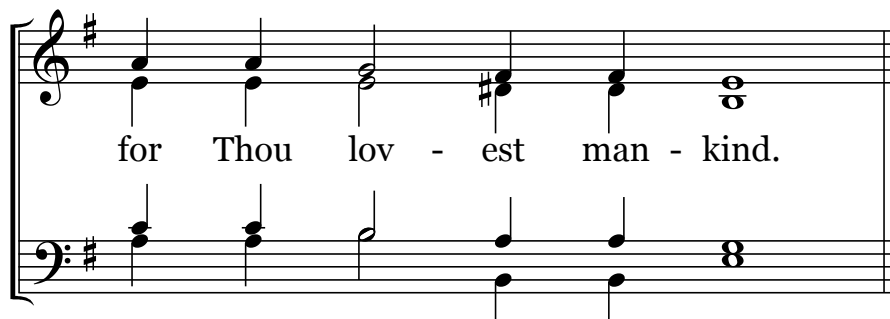
The one boasted and was de - prived — of bless - ings,



while the oth - er kept si - lent and was count ed wor - thy of gifts.



Con firm me, O Christ our God, in these his cries of sor - row,



for Thou lov - est man - kind.

Glory, on "Lord I have cried"

Reader: Glory, in the 8th Tone:

II-chant
melody

Glory to the Father, and to the Son, and to the

I-descant

Ho - ly Spi - - - - - rit.

Al-might - y Lord, I know how great is the pow - er of tears.

For they led up Hezekiah from the gates of death;

they delivered the sinful woman from the trans - gres - sions of

This musical system consists of a treble and bass staff joined by a brace on the left. Both staves are in the key of D major, indicated by a sharp sign on the F line. The treble staff contains a series of chords, each with a stem and a flag pointing down to the lyrics. The bass staff contains a series of single notes, each with a stem and a flag pointing up to the lyrics. The lyrics are: "they delivered the sinful woman from the trans - gres - sions of".

man - y years; they justified the Publican above the Phar - i - see.

This musical system consists of a treble and bass staff joined by a brace on the left. Both staves are in the key of D major. The treble staff contains a series of chords, each with a stem and a flag pointing down to the lyrics. The bass staff contains a series of single notes, each with a stem and a flag pointing up to the lyrics. The lyrics are: "man - y years; they justified the Publican above the Phar - i - see.".

And with them I also pray: Have mer - cy on me.

This musical system consists of a treble and bass staff joined by a brace on the left. Both staves are in the key of D major. The treble staff contains a series of chords, each with a stem and a flag pointing down to the lyrics. The bass staff contains a series of single notes, each with a stem and a flag pointing up to the lyrics. The lyrics are: "And with them I also pray: Have mer - cy on me.".

Stichera of the Litia

Reader: Glory, in the 3rd Tone:

Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly Spi - rit.

Un - der - stand - ing, O my soul, the dif - - fer - ence be - tween

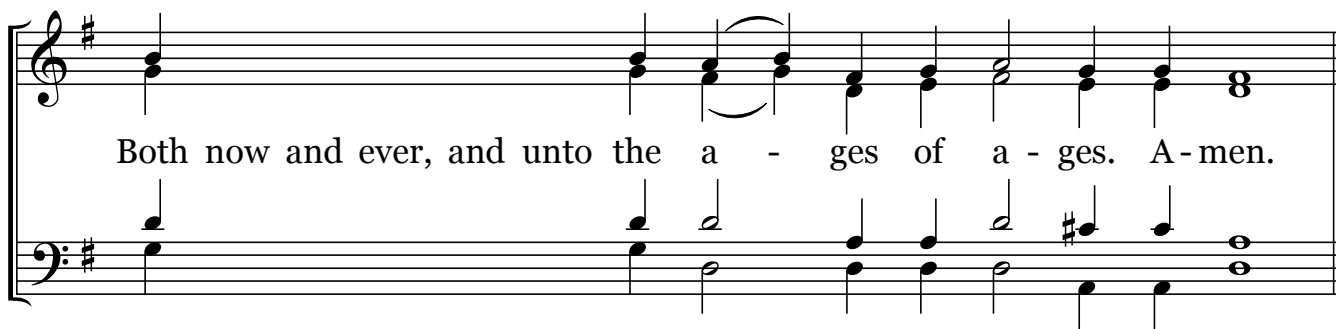
the Pub - li - can and the Phar - i - see, hate the proud words of the one,

and ea - gerly imitate the contrite prayer of the oth - er, cry - ing a - loud:

God be merciful to me a sin - ner and have pi - ty on me.

Stichera of the Litia

Reader: Both now and ever; in the same tone:



Both now and ever, and unto the a - ges of a - ges. A - men.



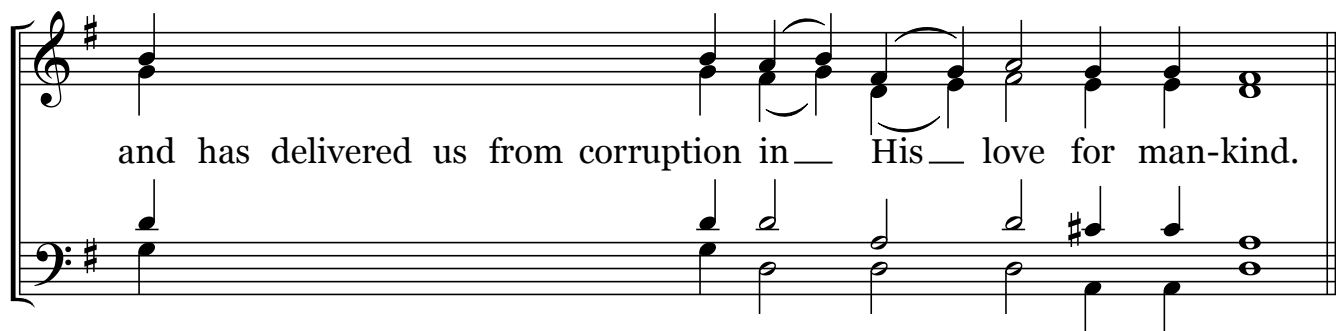
We sing thy praises, Virgin The - o - to - - - kos, who dost



intercede in the sal - va - tion of our kind: for thy Son and our God,



in the flesh He took _ from thee, ac - cept - ed suf - fer - ing on the Cross,

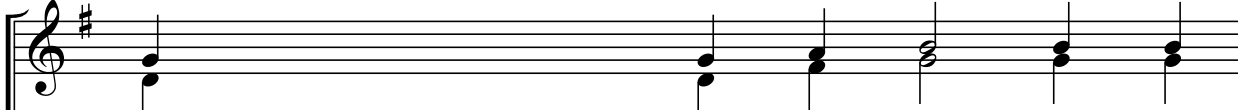


and has delivered us from corruption in _ His _ love for man - kind.

Glory, at the Aposticha

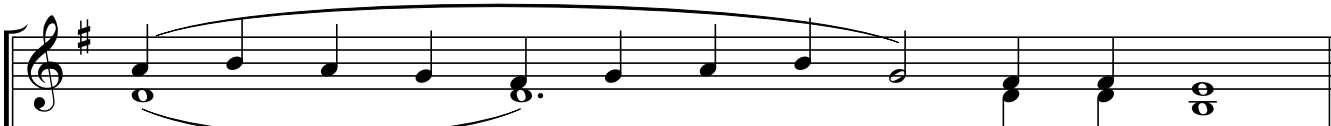
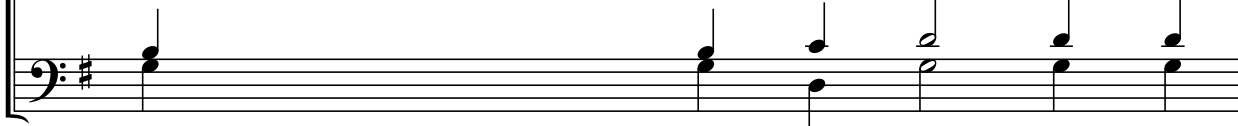
Reader: Both now and ever, in the 5th Tone:

II-chant melody

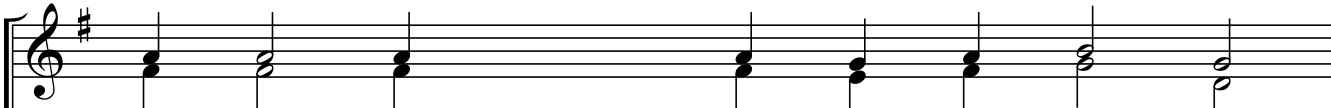
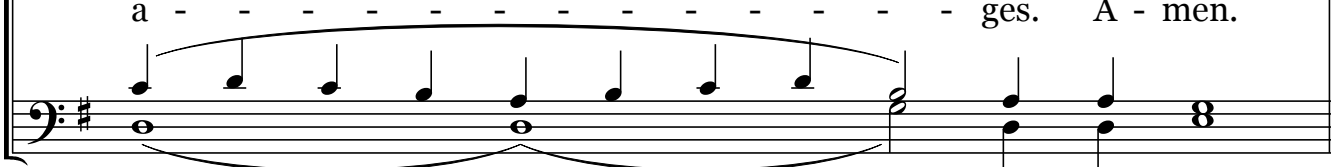


Both now and ever, and unto the a - ges of

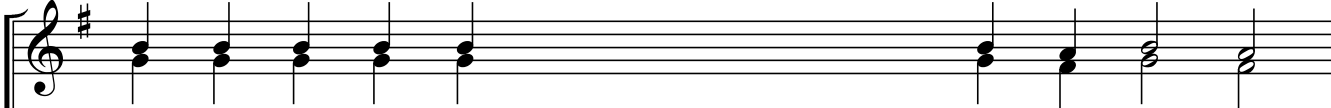
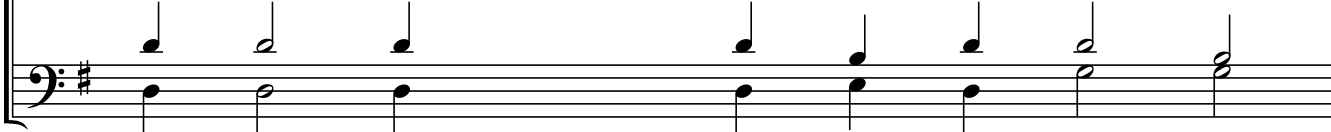
I-descant



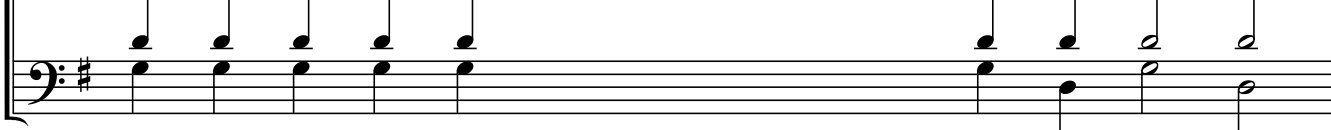
a - - - - - ges. A - men.



Mine eyes are weighed down by my trans - gres - sions,



and I can - not lift them up and see the height of hea - ven.



But re-ceive me, Saviour, in repentance as the Pub - - - li-can

The first system of music consists of two staves, treble and bass clef, with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the notes. The melody is primarily composed of quarter and eighth notes, with some rests and slurs.

and have mer - - - cy on me.

The second system of music continues the melody from the first system. It features a prominent slur over the word "mercy" and a final cadence with a double bar line. The bass line provides a steady accompaniment with quarter notes.

English text adapted from: "The Lenten Triodion", translated by Mother Mary and Archimandrite Kallistos Ware.
Reprinted 2002, by St. Tikhon's Seminary Press, South Canaan, PA.